



Határozatok Tára

A BÍRÓSÁG ELNÖKHELYETTESÉNEK VÉGZÉSE

2022. november 22. *

„Fellebbezés – Ideiglenes intézkedés – Közbeszerzési szerződés – Közbeszerzési eljárás – Végrehajtás felfüggesztése iránti kérelem – Sürgősség – A sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumai – A szerződéskötést megelőző időszak – Várakozási időszak”

A C-478/22. P.(R). sz. ügyben,

a **Telefónica de España SA** (székhelye: Madrid [Spanyolország], képviselik: J. Blanco Carol, F. E. González-Díaz abogados és P. Stuart barrister)

fellebbezőnek

az Európai Unió Bírósága alapokmánya 57. cikkének második bekezdése alapján 2022. július 17-én benyújtott fellebbezése tárgyában,

a másik fél az eljárásban:

az **Európai Bizottság** (képviselek: L. André és M. Ilkova, meghatalmazotti minőségben)

alperes az elsőfokú eljárásban,

A BÍRÓSÁG ELNÖKHELYETTESE,

M. Szpunar főtanácsnok meghallgatását követően,

meghozta a következő

Végzést

- 1 A Telefónica de España SA fellebbezésével az Európai Unió Törvényszéke elnöke 2022. július 14-i Telefónica de España kontra Bizottság végzésének (T-170/22 R, nem tették közzé, a továbbiakban: megtámadott végzés, EU:T:2022:460) hatályon kívül helyezését kéri, amellyel elutasította egyrészt „A közigazgatási rendszerek közötti biztonságos transzeurópai telematikai szolgáltatások (TESTA)” DIGIT/A 3/PR/2019/010 ajánlati felhívásra vonatkozó, 2022. január 21-i európai bizottsági határozat végrehajtásának felfüggesztésére irányuló kérelmét – amely határozat tájékoztatta a fellebbezőt az ajánlatának a közbeszerzési eljárásban való elutasításáról, és bejelentette a szerződés nyertes ajánlattevővel való azonnali megkötését (a továbbiakban: megtámadott határozat) – másrészt a Bizottság arra való kötelezése iránti kérelmét, hogy függessze fel e szerződés megkötését.

* Az eljárás nyelve: angol.

Jogi háttér

A 89/665/EGK irányelv

- 2 A 2014. február 26-i 2014/23/EU európai parlamenti és tanácsi irányelvvel (HL 2014. L 94., 1. o.; helyesbítések: HL 2015. L 114., 24. o.; HL 2018. L 82., 17. o.) módosított, az árubeszerzésre és az építési beruházásra irányuló közbeszerzési szerződések odaítélésével kapcsolatos jogorvoslati eljárás alkalmazására vonatkozó törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések összehangolásáról szóló, 1989. december 21-i 89/665/EGK tanácsi irányelv (HL 1989. L 395., 33. o.; magyar nyelvű különkiadás 6. fejezet, 1. kötet, 246. o.; a továbbiakban: 89/665 irányelv) 2. cikkének (7) bekezdése a következőképpen rendelkezik:

„A 2d–2f. cikkben említett esetek kivételével az e cikk (1) bekezdésben említett hatáskörök gyakorlásának a szerződés odaítélése után megkötött szerződésre kifejtett joghatásait a nemzeti jog határozza meg.

Továbbá az olyan esetek kivételével, amelyekben egy döntést a kártérítés megítélését megelőzően semmissé kell nyilvánítani, a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy [...] a 2a–2f. cikknek megfelelő szerződéskötés után a jogorvoslati eljárások lefolytatásáért felelős szerv hatásköre csak a kártérítésnek a jogosult részére történő megítélésére korlátozódik.”

- 3 Ezen irányelv 2a. cikkének (2) bekezdése a következőképpen szól:

„A [...] szerződésnek az eljárás eredménye megszületését követő odaítélésére nem kerülhet sor a szerződés odaítéléséről szóló döntésnek az érintett ajánlattevők és részvételre jelentkezők részére faxon vagy elektronikus úton való megküldését követő naptól számított legalább tíz naptári nap lejártá előtt, illetve egyéb kommunikációs eszköz felhasználása esetén a szerződés odaítéléséről szóló döntésnek az érintett ajánlattevők és részvételre jelentkezők részére való megküldését követő naptól számított legalább tizenöt naptári nap lejártá előtt, illetve a szerződés odaítéléséről szóló döntés kézhezvételét követő naptól számított legalább tíz naptári nap lejártá előtt.

[...]”

Az (EU, Euratom) 2018/1046 rendelet

- 4 Az Unió általános költségvetésére alkalmazandó pénzügyi szabályokról, az 1296/2013/EU, az 1301/2013/EU, az 1303/2013/EU, az 1304/2013/EU, az 1309/2013/EU, az 1316/2013/EU, a 223/2014/EU és a 283/2014/EU rendelet és az 541/2014/EU határozat módosításáról, valamint a 966/2012/EU, Euratom rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2018. július 18-i (EU, Euratom) 2018/1046 európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL 2018. L 193., 1. o.; helyesbítés: HL 2019. L 60., 36. o.) 175. cikkének (2) és (3) bekezdése szerint:

„(2) Az e rendelet I. mellékletében meghatározott kivételekre és feltételekre is figyelemmel, az ajánlatkérő szerv [...] a nyertes ajánlattevővel csak a várakozási időszak lejártá után írhatja alá a szerződést vagy keretszerződést.

(3) Elektronikus kommunikációs eszközök alkalmazása esetén a várakozási időszak 10 nap, egyéb eszközök alkalmazása esetében 15 nap.”

A jogvita előzményei

- 5 A jogvita előzményeit a megtámadott végzés 2–9. pontja ismerteti. A jelen eljárás szempontjából ezek a következőképpen foglalhatók össze.
- 6 2019. május 23-án az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* Kiegészítésében (HL 2019/S, 099-238502) közzétett hirdetménnyel a Bizottság közzétette a DIGIT/A 3/PR/2019/010. sz. ajánlati felhívást.
- 7 2020. július 22-én a fellebbezőből és két másik gazdasági szereplőből álló konzorcium ajánlatot nyújtott be e közbeszerzési eljárásban.
- 8 2022. január 18-án a Bizottság az értékelőbizottság ajánlásai alapján elfogadta az odaítélésről szóló döntést.
- 9 2022. január 21-i levelében a Bizottság közölte a fellebbezővel a vitatott határozatot. E határozatban a Bizottság többek között arról tájékoztatta a fellebbezőt, hogy a 2018/1046 rendelet 175. cikke szerinti tíznapos várakozási időszak, amelynek során az ajánlatkérőnek tartózkodnia kell a szerződés nyertes ajánlattevővel való megkötésétől (a továbbiakban: várakozási időszak), az említett levél elküldésének napját követő napon kezdődik, és hogy amennyiben a felfüggesztésre irányuló kérelmek vagy az azzal kapcsolatos észrevételek indokolják, fenntartja a jogot arra, hogy e kérelmek alaposabb vizsgálata érdekében felfüggeszse a keretszerződés megkötését. A Bizottság ugyanebben a határozatban azt is kifejtette, hogy az odaítélési eljárásra vonatkozó észrevételek benyújtásának nem lehet sem célja, sem hatása a várakozási időszak felfüggesztése vagy meghosszabbítása.
- 10 A fellebbező 2022. január 31-én észrevételeket nyújtott be a Bizottsághoz, amelyekben megjelölt bizonyos hibákat, amelyeket a Bizottság az ajánlatok értékelése során követett el.
- 11 A Bizottság 2022. február 1-jén tájékoztatta az összes ajánlattevőt, hogy a fellebbező észrevételeire tekintettel a keretszerződés megkötését további vizsgálat lefolytatásáig felfüggeszti. A Bizottság 2022. március 21-én tájékoztatta a fellebbezőt, hogy befejezte ezt a kiegészítő vizsgálatot, két hibát azonosított azon konzorcium ajánlatának műszaki értékelése során, amelyhez a Telefónica de España tartozik, és hogy az engedélyezésre jogosult tisztviselő megerősítette az eredeti odaítélésről szóló döntést.

A Törvényszék előtti eljárás és a megtámadott végzés

- 12 A Törvényszék Hivatalához 2022. március 31-én benyújtott keresetlevelével a fellebbező keresetet terjesztett elő a vitatott határozat megsemmisítése iránt.
- 13 A Törvényszék Hivatalához ugyanezen a napon benyújtott külön beadványában a fellebbező ideiglenes intézkedés iránti kérelmet terjesztett elő, amely egyrészt a vitatott határozat végrehajtásának felfüggesztésére, másrészt arra irányult, hogy a Törvényszék kötelezze a Bizottságot arra, hogy függessze fel a szerződéskötést a nyertes ajánlattevővel a DIGIT/A 3/PR/2019/010. sz. közbeszerzési eljárásban.
- 14 A Törvényszék elnöke a megtámadott végzéssel elutasította e kérelmet.

- 15 E végzésben a Törvényszék elnöke mindenekelőtt azt vizsgálta, hogy teljesült-e a sürgősségre vonatkozó feltétel.
- 16 Először is meghatározta azokat a szempontokat, amelyek alapján e feltételt értékelni kell.
- 17 E tekintetben a Törvényszék elnöke legelőször a megtámadott végzés 27. pontjában emlékeztetett arra, hogy a közbeszerzések területén a vitatott határozat végrehajtása felfüggesztésének elmulasztásával okozott kár súlyosságára vonatkozó egyetlen bizonyíték – amennyiben kellően komoly *fumus boni iuris* áll fenn – elegendőnek tekinthető a sürgősségre vonatkozó feltétel teljesítéséhez. A végzés 28. pontjában azonban megjegyezte, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumai csak a szerződéskötést megelőző szakaszban enyhíthetők, feltéve hogy a várakozási időszakot betartották.
- 18 Ezt követően a megtámadott végzés 29. pontjában megállapította, hogy a jelen ügyben a fellebbező a várakozási időszak lejártá után nyújtotta be az ideiglenes intézkedés iránti kérelmét, és ebből e végzés 30. pontjában azt a következtetést vonta le, hogy nincs ok a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumainak enyhítésére.
- 19 Végül az említett végzés 31–38. pontjában, miután megállapította, hogy a fellebbező a várakozási időszak kezdetétől fogva elegendő információval rendelkezett az ideiglenes intézkedés iránti kérelem benyújtásához – amely információ hiányában a várakozási időszakot nem lehet pusztán mechanikusan alkalmazni –, megerősítette, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait nem lehet enyhíteni.
- 20 Másodszor, a megtámadott végzés 39–81. pontjában a Törvényszék elnöke megvizsgálta a fellebbező által hivatkozott károkat, és megállapította, hogy bár a fellebbezőnek sikerült bizonyítania a súlyos kár bekövetkezésének veszélyét, nem bizonyította e kár helyrehozhatatlan jellegét.
- 21 E tényekre tekintettel a Törvényszék elnöke e végzés 82. pontjában kimondta, hogy mivel a fellebbező nem bizonyította, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel teljesült, az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet el kell utasítani, anélkül hogy határoznia kellene a *fumus boni iuris* fennállásáról, vagy mérlegelnie kellene az érdekeket.

A felek kérelmei

- 22 A fellebbező azt kéri, hogy a Bíróság:
- helyezze hatályon kívül a megtámadott végzést;
 - hozzon végleges határozatot az ideiglenes intézkedés iránti kérelemről, vagy másodlagosan utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, és
 - a Bizottságot kötelezze a fellebbezési eljárás költségeinek viselésére.
- 23 A Bizottság azt kéri, hogy a Bíróság:
- utasítsa el a fellebbezést;

- hozzon végleges határozatot az ideiglenes intézkedés iránti kérelemről, vagy másodlagosan utalja vissza az ügyet a Törvényszék elé, és
- a fellebbezőt kötelezze a költségek viselésére.

A Bíróság előtti eljárás

- 24 A Bíróság eljárási szabályzata 160. cikkének (7) bekezdése alapján elfogadott, 2022. július 22-i Telefónica de España kontra Bizottság végzéssel (C-478/22 P(R)-R, nem tették közzé, EU:C:2022:598), a Bíróság elnökhelyettese kötelezte a Bizottságot, hogy a legkorábban az ideiglenes intézkedés iránti eljárást befejező végzés és a jelen fellebbezést elbíráló végzés között meghozandó végzés elfogadásának időpontjáig tartózkodjon a DIGIT/A 3/PR/2019/010 közbeszerzési eljárás tárgyát képező szerződés megkötésétől.
- 25 Ezenkívül a Bíróság elnöke a 2022. szeptember 7-i Telefónica de España kontra Bizottság végzésével (C-478/22 P(R)-R, nem tették közzé, EU:C:2022:676) megengedte a BT Global Services Belgium BV számára, hogy beavatkozzon a C-478/22 P(R)-R. sz. ügyben a Bizottság kérelmeinek támogatása érdekében.

A fellebbezésről

Érvek

- 26 A fellebbező fellebbezésének alátámasztása érdekében két jogalapra hivatkozik, amelyek egyrészt téves jogalkalmazásra és az Európai Unió Alapjogi Chartája 47. cikkének megsértésére vonatkoznak a sürgősségre vonatkozó feltételnek a közbeszerzési eljárásokban történő értékelése tekintetében, másrészt pedig téves jogalkalmazásra a kár helyrehozhatatlan jellegének értékelése tekintetében.
- 27 Első jogalapjának első részében a fellebbező azt állítja, hogy a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 30. pontjában tévesen állapította meg, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelésének a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzésében (C-35/15 P(R), EU:C:2015:275), meghatározott kritériumait csak a várakozási időszak lejárta előtt benyújtott keresetek tekintetében kell enyhíthetni.
- 28 Arra hivatkozik, hogy a hatékony bírói jogvédelem biztosításának és a jogbiztonság elvének összeegyeztetése érdekében a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait a nyertes ajánlattevővel való szerződéskötést megelőző teljes időszak során enyhíteni kell. Ez a megoldás egyértelműen következik a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzéséből (C-35/15 P(R), EU:C:2015:275), amely a „szerződéskötést megelőző szakaszra” utal, és amely egyértelművé teszi, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait már nem lehet enyhíteni, ha az ajánlatkérő szerződést kötött a nyertes ajánlattevővel.
- 29 Ennélfogva a várakozási időszak lejárta nem akadályozza meg a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumainak enyhítését. A sikertelen ajánlattevő csak akkor veszti el a sürgősség fennállásának értékelésére alkalmazandó feltételek enyhítésének kedvezményét, ha egyrészt a szerződést megkötötték, másrészt pedig a várakozási időszaktól betartották. A várakozási időszak

betartására vonatkozó kötelezettség tehát nem a sikertelen ajánlattevőket megillető bírói jogvédelem korlátozására irányuló mechanizmus, hanem az érdekükben előírt további eljárási követelmény.

- 30 A sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait tehát enyhíteni kell, ha – mint a jelen ügyben is – az ajánlatkérő úgy döntött, hogy elhalasztja a szerződés megkötését, többek között azért, mert a közbeszerzési szerződés odaítélését a sikertelen ajánlattevő által tett észrevételek fényében kívánja újra megvizsgálni.
- 31 Válaszában a Bizottság először is azt állítja, hogy az első jogalap első része elfogadhatatlan, mivel olyan érveken alapul, amelyeket az elsőfokú eljárásban nem terjesztettek elő. A fellebbező ugyanis az ideiglenes intézkedés iránti kérelmében súlyos és helyrehozhatatlan kárra hivatkozott, és a közbeszerzések területén a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumainak enyhítésére vonatkozó ítélkezési gyakorlat idézésére szorítkozott, anélkül hogy annak alkalmazását kérte volna. Továbbá nem állította, hogy a kár súlyossága elegendő lenne a sürgősség fennállásának bizonyításához, és nem tett említést a különösen komoly *fumus boni iuris* fennállásáról sem.
- 32 Másodszor a Bizottság azt állítja, hogy az első jogalap első része hatástalan. Arra hivatkozik, hogy a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzésben (C-35/15 P(R), EU:C:2015:275) rögzített, sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumainak enyhítése különösen komoly *fumus boni iuris* fennállásától függ, és hogy e követelmény a jelen ügyben nem teljesül. Ennélfogva, még ha feltételezzük is, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumai a szerződéskötést megelőző időszak alatt enyhíthetők, ebből nem következik, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel a jelen ügyben teljesült volna.
- 33 Harmadszor, az első jogalap első része mindenképpen megalapozatlan.
- 34 Így a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzésében (C-35/15 P(R), EU:C:2015:275) a Bíróság nem a sürgősségre vonatkozó feltételtől való nagymértékű eltérést kívánt létrehozni, hanem korlátozni kívánta a Törvényszék által a közbeszerzések területén biztosított eltérés hatályát.
- 35 Ebből a szempontból az összes érintett fél érdekeinek mérlegelése azt indokolja, hogy ez az eltérés csak a várakozási időszak alatt benyújtott keresetekre vonatkozzon, mivel az ajánlatkérőnek és a nyertes ajánlattevőnek joga van ahhoz, hogy a jogbiztonsághoz és a szerződés gyors megkötéséhez fűződő jogos érdekük védelmet élvezzen, amint azt a Bíróság és a Törvényszék ítélkezési gyakorlata is megerősíti. Egyébiránt a 2014. szeptember 11-i Fastweb ítéletből (C-19/13, EU:C:2014:2194), valamint a Bíróság elnökhelyettesének 2021. december 1-jei Inivos és Inivos kontra Bizottság végzéséből (C-471/21 P(R), EU:C:2021:984) következik, hogy a várakozási időszak célja, hogy a közbeszerzési szerződés odaítélését a szerződés megkötése előtt meg lehessen támadni bíróság előtt.
- 36 A fellebbező érvelése továbbá azt jelenti, hogy az a határidő, amelyen belül az ideiglenes intézkedések kérhetők, az egyik fél, nevezetesen az ajánlatkérő mérlegelési jogkörébe tartozik, ami nem veszi figyelembe a jogorvoslati határidők közrendi jellegét. Ez a megoldás a jogbiztonság elvével is ellentétes, mivel megakadályozza az ajánlatkérőt és a nyertes ajánlattevőt azon időpont megállapításában, amikor a szóban forgó sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait már nem lehet enyhíteni.

- 37 Ennélfogva, mivel az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet a várakozási időszak lejártá után nyújtották be, a Törvényszék elnöke helyesen állapította meg, hogy a Telefónica de España feladata a súlyos és helyrehozhatatlan kár fennállásának bizonyítása.

Értékelés

Az első jogalap első részének elfogadhatóságáról

- 38 A Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata szerint, mivel a fellebbezés keretében a Bíróság felülvizsgálata az első fokú bíróság előtt tárgyalt jogalapokról és érvekről hozott jogi döntés megítélésére korlátozódik, a fél nem hivatkozhat először a Bíróság előtt olyan jogalapra vagy érvre, amelyre a Törvényszék előtt nem hivatkozott (a Bíróság elnökhelyettesének 2022. május 24-i Puigdemont i Casamajó és társai kontra Parlament és Spanyolország végzése, C-629/P, EU:C:2022:413, 73. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat). A fellebbező ugyanakkor előterjeszthet olyan fellebbezést, amelyben a Bíróság előtt a megtámadott határozatból következő olyan jogalapokra hivatkozik, amelyek ezen ítélet jogi megalapozottságának kifogásolására irányulnak (lásd ebben az értelemben: 2021. március 4-i Bizottság kontra Fútbol Club Barcelona ítélet (C-362/19 P, EU:C:2021:169, 47. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 39 A jelen ügyben kétségtelenül meg kell állapítani, hogy a Telefónica de España az ideiglenes intézkedés iránti kérelemben azt kívánta bizonyítani, hogy az általa állított kár nem csak súlyos, hanem helyrehozhatatlan jellegű is, holott ennek bizonyítása nem szükséges a sürgősségre vonatkozó feltétel teljesülésének megállapításához, ha e feltétel értékelési kritériumait a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése (C-35/15 P(R), EU:C:2015:275) értelmében enyhíteni kell.
- 40 Fontos azonban hangsúlyozni, hogy annak értékeléséhez, hogy az említett feltétel teljesül-e, a Törvényszék elnökének szükségszerűen meg kellett határoznia azokat a kritériumokat, amelyek alapján ezen értékelést el kell végeznie.
- 41 Ennélfogva, tekintettel arra, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelem a közbeszerzési szerződések odaítélése tárgyában hozott határozatra vonatkozott, az Törvényszék elnökének volt a feladata – amint azt a megtámadott végzés 25–38. pontjában meg is tette –, hogy megállapítsa, hogy a sürgősségre vonatkozó feltételt az ideiglenes intézkedés iránti eljárásban általánosan alkalmazandó egyetlen kritérium, a súlyos és helyrehozhatatlan kár veszélye alapján kell-e értékelnie, vagy éppen ellenkezőleg, a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzéséből (C-35/15 P(R), EU:C:2015:275) eredő alternatív kritériumokat kell-e alkalmaznia, nevezetesen a különösen komoly *fumus boni iuris* fennállását és a súlyos kár bekövetkezésének veszélyét.
- 42 E körülmények között – anélkül, hogy meg kellene állapítani, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelemben az említett alternatív kritériumokra való hivatkozást úgy kell-e értelmezni, hogy az a Telefónica de España azon szándékát fejezi ki, hogy azokra hivatkozzon – úgy tűnik, hogy a fellebbező mindenképpen megalapozottan hivatkozik fellebbezésének alátámasztására arra, hogy a Törvényszék elnöke tévesen alkalmazta a jogot azon kritériumok tekintetében, amelyek alapján a sürgősségre vonatkozó feltételt értékelni kell.

- 43 Következésképpen a Bizottság által hivatkozott első jogalap első részével kapcsolatos elfogadhatatlansági kifogást el kell utasítani.

Az első jogalap első részének megalapozottságáról

- 44 Előzetesen emlékeztetni kell arra, hogy a Törvényszék eljárási szabályzata 156. cikkének (4) bekezdése úgy rendelkezik, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelemnek meg kell jelölnie a jogvita tárgyát, a sürgősségre okot adó körülményeket, valamint azokat a ténybeli és jogi alapokat, amelyek első látásra valószínűsítik a kért ideiglenes intézkedés szükségességét. Így a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlata szerint az ideiglenes intézkedésről határozó bíró csak akkor rendelheti el a végrehajtás felfüggesztését és más ideiglenes intézkedéseket, ha azok szükségességét a ténybeli és jogi alapok első látásra valószínűsítik (*fumus boni iuris*), és azok olyan értelemben sürgősek, hogy a kérelmező érdekeiben bekövetkező súlyos és helyrehozhatatlan kár megakadályozásához az szükséges, hogy azokat már a keresetről való érdemi döntéshozatal előtt elrendeljék, és azok már ekkor kifejtsék hatásaikat. Ezek konjunktív feltételek, vagyis ha közülük bármelyik nem teljesül, az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet el kell utasítani. Az ideiglenes intézkedésről határozó bíró adott esetben a fennálló érdekeket is mérlegeli (a Bíróság elnökhelyettesének 2022. szeptember 16-i OT kontra Tanács végzése, C-526/22 P(R), nem tették közzé, EU:C:2022:701, 32. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 45 Közelebbről, amint az a Bíróság ítélkezési gyakorlatából kitűnik, és amint azt a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 24. pontjában lényegében kifejtette, az ideiglenes intézkedés iránti eljárás célja a jövőbeli érdemi határozat teljes érvényesülésének biztosítása annak elkerülése érdekében, hogy az uniós bíróság által biztosított jogvédelemben joghézag keletkezzen. E cél elérése érdekében kell értékelni a sürgősséget az ideiglenes intézkedés szükségességével kapcsolatban, annak elkerülése érdekében, hogy az ideiglenes védelmet kérő felet súlyos és helyrehozhatatlan kár érje. Ezt a felet terheli annak bizonyítása, hogy az érdemi eljárás befejezését nem tudja kivárni anélkül, hogy ilyen jellegű kár ne érné. Igaz ugyan, hogy e kár fennállásának bizonyításához nem szükséges megkövetelni, hogy annak felmerülését és azonnali bekövetkezését teljes bizonyossággal támasszák alá, és hogy elegendő, ha az említett kár kellő valószínűséggel előre látható, ugyanakkor az ideiglenes intézkedés elrendelését kérelmező fél köteles bizonyítani azokat a tényeket, amelyekre tekintettel úgy véli, hogy fennáll az ilyen kár bekövetkezésének valós veszélye (a Bíróság elnökhelyettesének 2022. július 16-i OT kontra Tanács végzése, C-282/22 P(R), nem tették közzé, EU:C:2022:701, 33. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 46 A Bíróság azonban úgy ítélte meg, hogy az Unió által odaítélt szerződéssel kapcsolatos ideiglenes intézkedés iránti kérelem sürgősségére vonatkozó feltétel elbírálásához figyelembe kell venni a 89/665 irányelv rendelkezéseiben foglalt, a közbeszerzések területén a hatékony jogorvoslathoz való jog általános elvének kifejeződését (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 28. pont; a Bíróság elnökhelyettesének 2021. december 1-jei Inivos és Inivos kontra Bizottság végzése, C-471/21 P(R), EU:C:2021:984, 69. pont).
- 47 Mivel az említett irányelv rendelkezéseiből következően a hatékony bírói jogvédelem megköveteli, hogy a sikertelen ajánlattevőknek tényleges lehetőségük legyen jogorvoslati kérelem előterjesztésére, az ideiglenes intézkedések elfogadása iránti kérelmeket is ideértve, az említett irányelvben foglalt hatékony jogorvoslathoz való jog általános elvének figyelembevételéből az következik, hogy – amint arra a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 26. pontjában rámutatott – amennyiben a sikertelen ajánlattevőnek sikerül bizonyítania a különösen komoly

fumus boni iuris fennállását, a sürgősségre vonatkozó feltétel teljesülésének bizonyítása érdekében nem követelhető meg tőle annak bizonyítása, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelmének elutasítása helyrehozhatatlan kárt okozna neki (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 29. és 41. pont; a Bíróság elnökhelyettesének 2021. december 1-jei Inivos és Inivos kontra Bizottság végzése, C-471/21 P(R), EU:C:2021:984, 65. és 70. pont).

- 48 Az uniós bíróság azonban az irányelv azon rendelkezéseinek figyelembevétele során, amelyek az uniós jog valamely általános elvét konkretizálják, nem hagyhatja figyelmen kívül e rendelkezések tartalmát, annak ellenére, hogy azok a szóban forgó ügyre önmagukban nem alkalmazhatók. Közelebbről, amennyiben az ilyen irányelv rendelkezéseiből kitűnik, hogy az uniós jogalkotó egyensúlyt kívánt teremteni a fennálló érdekek között, az így konkretizált alapelv alkalmazásakor az uniós bíróságnak figyelembe kell vennie ezen egyensúlyt (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 31. pont; a Bíróság elnökhelyettesének 2021. december 1-jei Inivos és Inivos kontra Bizottság végzése, C-471/21 P(R), EU:C:2021:984, 71. pont).
- 49 E tekintetben a 89/665 irányelv 2. cikke (7) bekezdésének második albekezdése különös jelentőséggel bír annak meghatározása szempontjából, hogy az e végzés 47. pontjában említett, sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumai milyen mértékben enyhíthetők (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 33. pont; a Bíróság elnökhelyettesének 2021. december 1-jei Inivos és Inivos kontra Bizottság végzése, C-471/21 P(R), EU:C:2021:984, 72. pont).
- 50 E rendelkezés kimondja, hogy a tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a jelen irányelv 2a. cikkének megfelelő szerződéskötés után a jogorvoslati eljárások lefolytatásáért felelős szerv hatásköre kártérítésnek a jogosult részére történő megítélésére korlátozódik.
- 51 Az említett rendelkezés két következménnyel jár az Unió által odaítélt szerződéssel kapcsolatos ideiglenes intézkedés iránti kérelmet elbíráló bíróság számára.
- 52 Egyrészt, azon kívül, hogy a Bíróság állandó ítélkezési gyakorlatából általános jelleggel kitűnik, hogy a 89/665 irányelv 2. cikkében meghatározott keretek között a sikertelen ajánlattevőnek a szerződés megkötéséig tényleges lehetőséggel kell rendelkeznie arra, hogy ideiglenes intézkedés iránti kérelmet nyújtson be (lásd ebben az értelemben: 2004. június 24-i Bizottság kontra Ausztria ítélet, C-212/02, nem tették közzé, EU:C:2004:386, 23. pont; 2008. április 3-i Bizottság kontra Spanyolország ítélet, C-444/06, EU:C:2008:190, 39. pont), úgy tűnik, hogy az uniós jogalkotó az említett irányelv 2. cikke (7) bekezdésének második albekezdésével megkülönböztette a szerződéskötést megelőző időszakot – amely során a sikertelen ajánlattevőnek tényleges lehetőséggel kell rendelkeznie többek között arra, hogy javára ideiglenes intézkedéseket rendeljenek el – a szerződéskötést követő időszaktól, amely során a jogorvoslati eljárások lefolytatásáért felelős szerv hatáskörét a kártérítés megítélésére lehet korlátozni (lásd ebben az értelemben: 1999. október 28-i Alcatel Austria és társai ítélet, C-81/98, EU:C:1999:534, 37. pont).
- 53 Az említett irányelv 2. cikke (7) bekezdése második albekezdésének az ideiglenes intézkedésről határozó bíró általi figyelembevétele ennél fogva azt jelenti, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait csak a szerződéskötést megelőző szakaszban benyújtott ideiglenes

intézkedés iránti kérelmek tekintetében kell enyhíteni (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 38. pont).

- 54 Így a szerződéskötést megelőző teljes időszakban enyhíteni kell a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait annak biztosítása érdekében, hogy az ideiglenes intézkedés elrendelése ne legyen gyakorlatilag lehetetlen (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 30. pont), míg a szerződés megkötését követő időszakban a sikertelen ajánlattevő bírósági jogvédelmére előírható esetleges korlátozások miatt ez utóbbi főszabály szerint már nem részesül a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumainak említett enyhítéséből.
- 55 A sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumai enyhítésének ez az időbeli korlátozása lehetővé teszi a sikertelen ajánlattevő érdekeinek összeegyeztetését az ajánlatkérő és a nyertes ajánlattevő érdekeivel (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 34. pont), mivel a szerződés megkötése olyan kölcsönös kötelezettségeket keletkeztet az ajánlatkérő és a nyertes ajánlattevő között, amelyek a jogbiztonság elvének megfelelően igazolják az utóbbiak számára a szerződés harmadik személyek általi vitatásával szemben biztosított védelem megerősítését.
- 56 Másrészt a 89/665 irányelv 2. cikkének (7) bekezdéséből az következik, hogy a szerződéskötés után az e rendelkezésben említett eljárások lefolytatásáért felelős szerv hatásköre korlátozható, amennyiben a szerződést ezen irányelv 2a. cikkének megfelelően, azaz a szerződéskötési tilalmi időszak lejártát követően kötötték meg.
- 57 Márpedig a 89/665 irányelv 2a. cikkében előírt szerződéskötési tilalmi időszakhoz hasonlóan a 2018/1046 rendelet 175. cikkében említett várakozási időszak célja annak elkerülése, hogy az ajánlatkérő és a nyertes ajánlattevő, akik visszafordíthatatlanná kívánják tenni az odaítélésről szóló döntés következményeit, elhamarkodottan kössék meg a szerződést, és ezzel súlyosan veszélyeztessék a sikertelen ajánlattevőt megillető bírói jogvédelmet (lásd analógia útján: 2022. július 14-i EPIC Financial Consulting ítélet, C-274/21 és C-275/21, EU:C:2022:565, 63. pont).
- 58 A várakozási időszaknak tehát nem az a célja, hogy az ajánlatkérő és a nyertes ajánlattevő érdekeinek védelme érdekében korlátozza a sikertelen ajánlattevő bírói jogvédelemhez való jogát, hanem éppen ellenkezőleg, az e védelem hatékonyságának biztosítására irányul.
- 59 Ebből a szempontból a várakozási időszak lejártának kizárólag abból a szempontból van jelentősége az ideiglenes intézkedésről határozó bíró számára, hogy a szóban forgó sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumai enyhítésének a szerződéskötést megelőző időszakra való korlátozása csak olyan helyzetben szükséges, amikor a szerződést e lejáratot követően kötik meg (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 42., 57. és 62. pont).
- 60 Ezért a várakozási időszak lejártá nem tekinthető azon időszak végének, amely alatt széles körű bírói jogvédelmet kell biztosítani a sikertelen ajánlattevő számára, és amely alatt ebből következően a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait enyhíteni kell.

- 61 A Bizottság állításával ellentétben ez a megoldás nem akadályozza meg az ajánlatkérőt és a nyertes ajánlattevőt a szerződés gyors megkötésében, mivel a gyakorlatban a sikertelen ajánlattevőnek csak olyan helyzetekben lesz lehetősége ideiglenes intézkedés iránti kérelmet benyújtani, amelyet a várakozási időszak és a szerződés megkötése közötti időszakban a sürgősségre vonatkozó feltétel enyhített értékelési kritériumai alapján kell megvizsgálni, amikor az ajánlatkérő és a nyertes ajánlattevő úgy döntött, hogy nem kötik meg gyorsan a szerződést, noha erre lehetőségük lett volna.
- 62 Ezenkívül az említett megoldás nincs hatással a keresetindítási határidőkre, és így nem tekinthető úgy, hogy sérti azok közrendi jellegét. Nem teremt bizonytalanságot az ajánlatkérő és a nyertes ajánlattevő számára azon időszak hosszát illetően sem, amelynek során a sürgősségre vonatkozó feltételt enyhébb kritériumok alapján értékelik, mivel ez az időszak azon a napon ér véget, amikor a szerződést megkötik.
- 63 Következésképpen, amint arra a Törvényszék elnöke a megtámadott végzés 28. pontjában rámutatott, a közbeszerzési szerződések sürgősségére vonatkozó feltétel értékelési kritériumait csak a szerződéskötést megelőző szakaszban kell enyhíteni, feltéve hogy a várakozási időszakot betartották (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2021. december 1-jei Inivos és Inivos kontra Bizottság végzése, C-471/21 P(R), EU:C:2021:984, 66. pont).
- 64 A jelen ügyben, mivel a Telefónica de España a szerződés megkötése előtt nyújtotta be ideiglenes intézkedés iránti kérelmét, a várakozási időszak lejáratú időpontjának tehát nem volt jelentősége a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumainak meghatározása szempontjából.
- 65 Ebből következik, hogy a Törvényszék elnöke tévesen alkalmazta a jogot, és nem vonta le a következtetéseket saját megállapításaiból, amikor a megtámadott végzés 29. és 30. pontjában úgy vélte, hogy mivel ezt az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet a várakozási időszak lejáta után nyújtották be, az ideiglenes intézkedés iránti kérelem vizsgálata során nem kell enyhíteni a szóban forgó sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait.
- 66 A Törvényszék elnökének a megtámadott végzés 38. pontjában tett azon megállapítása, hogy a fellebbező a várakozási időszak kezdetén elegendő információval rendelkezett az ideiglenes intézkedés iránti kérelem benyújtásához, nem indokolta, hogy a jelen ügyben ne enyhítsék a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait, mivel ez a körülmény csak abban az esetben releváns az ideiglenes intézkedésről határozó bíró számára, ha a szerződést a várakozási időszak lejáta után, az ideiglenes intézkedés iránti kérelem benyújtásának napján már megkötötték (lásd ebben az értelemben: a Bíróság elnökhelyettesének 2015. április 23-i Bizottság kontra Vanbreda Risk & Benefits végzése, C-35/15 P(R), EU:C:2015:275, 49., 50. és 57. pont).
- 67 Következésképpen az első jogalap első része megalapozott.
- 68 A Törvényszék elnöke által a sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumainak meghatározása során elkövetett téves jogalkalmazás megalapozatlanná teszi a megtámadott végzés 82. pontjában szereplő azon értékelést, amely szerint a Telefónica de España nem bizonyította e feltétel teljesülését.
- 69 A jelen végzés 47. pontjában hivatkozott ítélkezési gyakorlatból ugyanis kitűnik, hogy amennyiben a szóban forgó sürgősségre vonatkozó feltétel értékelési kritériumait enyhíteni kell, e feltétel akkor teljesül, ha a sikertelen ajánlattevő bizonyítani tudja a különösen komoly *fumus boni iuris* fennállását és a súlyos kár bekövetkezésének veszélyét.

- 70 A megtámadott végzés 64. pontjából azonban az tűnik ki, hogy a Telefónica de España bizonyította az ilyen veszély fennállását.
- 71 Ennélfogva a Törvényszék elnöke tévesen állapította meg – anélkül, hogy előzetesen megvizsgálta volna, hogy a Telefónica de España által hivatkozott *fumus boni iuris* különösen komoly volt-e –, hogy a sürgősségre vonatkozó feltétel nem teljesült.
- 72 Ebből következik, hogy az első jogalap első részének helyt kell adni, és a megtámadott végzést hatályon kívül kell helyezni anélkül, hogy határozni kellene az első jogalap második részéről és a második jogalapról.

A Törvényszék elé terjesztett ideiglenes intézkedések iránti kérelemről

- 73 Az Európai Unió Bírósága alapokmánya 61. cikkének első bekezdése értelmében, ha a Bíróság a Törvényszék határozatát hatályon kívül helyezi, az ügyet maga is eldöntheti érdemben, amennyiben a per állása megengedi, illetve azt határozathozatalra visszautalhatja a Törvényszékhez. E rendelkezés az Európai Unió Bírósága alapokmánya 57. cikkének második bekezdése alapján benyújtott fellebbezésekre is alkalmazandó (a Bíróság elnökhelyettesének 2022. május 24-i Puigdemont i Casamajó és társai kontra Parlament és Spanyolország végzése, C-629/21 P(R), EU:C:2022:413, 172. pont, valamint az ott hivatkozott ítélkezési gyakorlat).
- 74 A jelen ügyben a Törvényszék elnöke elutasította az ideiglenes intézkedés iránti kérelmet, anélkül hogy megvizsgálta volna a Telefónica de España által a *fumus boni iuris* fennállásának bizonyítása érdekében előadott jogalapokat.
- 75 Mivel a jelen végzés 71. pontjából az következik, hogy az ideiglenes intézkedés iránti kérelemről való döntéshez szükséges a DIGIT/A 3/PR/2019/01 közbeszerzési eljárás különböző szempontjaira vonatkozó jogalapok vizsgálata, az ügyet vissza kell utalni a Törvényszék elé annak megállapítása érdekében, hogy ezek a jogalapok lehetővé teszik-e a különösen komoly *fumus boni iuris* megállapítását.

A költségekről

- 76 Mivel az ügyet a Bíróság visszautalta a Törvényszék elé, az eljárás költségeiről jelenleg nem kell határozni.

A fenti indokok alapján a Bíróság elnökhelyettese a következőképpen határozott:

- 1) **A Bíróság elnökhelyettese hatályon kívül helyezi az Európai Unió Törvényszéke elnökének 2022. július 14-i Telefónica de España kontra Bizottság végzését (T-170/22 R, nem tették közzé, EU:T:2022:460).**
- 2) **A Bíróság elnökhelyettese visszautalja az ügyet az Európai Unió Törvényszéke elé.**
- 3) **A Bíróság elnökhelyettese a költségekről jelenleg nem határoz.**

Aláírások